

*Катажина Момот, Рафал Сивицки
(Торунь, Польша)*

ОБРАЗ КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ В ПОЛЬСКОЙ ПРЕССЕ

Россия и Польша, россияне и поляки — мы соседи. Наши страны существуют рядом несколько веков, но, кажется, мы все еще не очень много знаем друг о друге. А что именно мы знаем? В настоящее время сознание общества, в том числе отношение к другим народам, формируется под влиянием СМИ — мы знаем то, что видим по телевидению, читаем в газете или находим в Интернете. Именно такой тезис стал толчком к исследованию образа Калининградской области, представленного в польских газетах. Количество изученных текстов статей двух популярнейших польских ежедневных изданий — «Rzeczpospolita» и «Gazeta Wyborcza» — нами было сознательно ограничено временными рамками с января по сентябрь 2012 года. Также были использованы тексты, опубликованные на информационном веб-портале «Dziennik.pl», связанном с популярной польской ежедневной газетой «Dziennik Gazeta Prawna». В ходе исследований выяснилось, что все тексты укладываются в тематические блоки, которые постараемся обсудить в настоящей статье.





Местное приграничное передвижение

На портале «Dziennik.pl» самое важное место занимал вопрос местного приграничного передвижения. Проект договора был обсужден еще задолго до его вступления в силу. Впервые он появился в статье, критикующей восточную политику польского министра иностранных дел Радослава Сикорского. Для министра установление льготных поездок в приграничной зоне между Польшей и Калининградской областью является одной из важнейших задач, поскольку он считает, что это позволит приблизить Калининград к Европе и таким образом нейтрализовать его. Однако автор статьи в «Dziennik.pl» полагает, что интересы Калининградского региона решают не его жители, а власти в Москве, Сикорски же своей цели не достигнет, так как в области еще до конца года будут установлены ракеты «Искандер» [27].

Подробности самого договора о местном приграничном передвижении описаны в «Dziennik.pl» в двух статьях. Новый режим в них представляется шансом на ускорение социального, культурного и экономического развития, особенно в Польше. Выгоду должны извлечь преимущественно туристическая и гостиничная отрасли. Говорится также и о пользе для России, которая хочет достичь полной отмены виз в Европу для своих граждан [25; 29]. Однако в том же «Dziennik.pl» введение местного приграничного передвижения рассматривается и как угроза. В статье от февраля 2012 года можно прочитать, что заключение договора повысит риск проникновения в Польшу туберкулеза из Калининграда [24], в тексте от марта 2012 года — о том, что полиция высказалась против договора, указывая, что льготные поездки — это прежде всего шанс для российских преступных групп и контрабандистов. По мнению полиции, в связи с договором надо ожидать роста количества преступлений, совершаемых в Польше россиянами [31].

В «Gazeta Wyborcza» тема договора поднималась в двух больших статьях в конце июня 2012 года. Договор — это прежде всего экзамен для россиян на предмет того, не будут ли они массово нарушать постановления договора и выезжать за пределы приграничной зоны в Польшу. Как отмечается в статье, льготные поездки будут выгодны обычным жителям Калининграда. Визит к южному соседу предоставит им возможность сделать покупки подешевле, воспользоваться услугами польских врачей и т.д. [19; 20].



Тема местного приграничного передвижения занимает важное место и в ежедневной газете «Rzeczpospolita». Авторы статей акцентируют внимание прежде всего на положительных экономических аспектах этого договора и на ожиданиях польской и российской сторон. Так, калининградцы надеются, что поляки начнут вкладывать деньги в бизнес на территории области, и ждут польских туристов [14]. Однако в настоящее время можно заметить, что количество жителей Калининградской области, которые хотят поехать в Польшу, значительно выше, чем поляков, которые хотят навестить Россию. По словам польского консула в Калининграде, число желающих получить электронную карточку, благодаря которой можно пересекать польскую границу, значительно превзошло его ожидания [5].

Зачем калининградцы приезжают в Польшу? Прежде всего, за покупками, но также чтобы прогуляться по Гданьску, Ольштыну, пойти в театр, приятно провести время за границей [5].

Журналисты газеты «Rzeczpospolita» не упустили из виду неизбежного в приграничных районах явления — контрабанды. Калининградцы продают в своей области купленные в Польше продукты. Поляки ввозят в Польшу сигареты и топливо, так как они в России намного дешевле. Однако автор статьи видит в контрабандной деятельности отчасти положительное явление: она дает возможность развиваться польским приграничным городкам (таким, как Бранёво). Сетям дискаунтеров выгодно строить здесь свои магазины, так как число клиентов увеличивается как раз за счет контрабандистов [2].

Можно прийти к выводу, что сама идея местного приграничного передвижения журналистами «Rzeczpospolita» оценивается положительно. Однако они отмечают проблему, которая мешает спокойному перемещению россиян и поляков на территорию соседней страны. Это пограничные пункты. Две статьи [2; 5] говорят о длительном ожидании на границе из-за коррупции и бюрократии пограничников и чиновников.

Кроме экономического существует еще один положительный аспект местного приграничного передвижения, отмеченный в газете, — возможность лучше узнать соседей. С такой целью в мае состоялся футбольный турнир для польских и российских детей из территорий, на которые распространяется действие договора [12].

За 2012 год в газете «Rzeczpospolita» было напечатано единственное интервью, представляющее отрицательный мнение о введении местного приграничного передвижения. Витаутас Ландсбергис, литовский депутат Европарламента, предостерегает поляков о возможном увеличении численности россиян (не только жителей Калининграда) в польских северных районах [7].



Размещение ракетных комплексов «Искандер»

Очередная крупная тема, которая заняла важное место на портале «Dziennik.pl», — это проблема размещения в Калининградской области ракетных комплексов «Искандер». Первый текст на эту тему появился только в январе 2012 года в связи с решением правительства России о том, что в Калининградской области ракеты «Искандер» будут развернуты и поставлены на боевое дежурство уже во второй половине 2012 года [23]. О том, что ракетные комплексы «Искандер» угрожают Польше непосредственно, «Dziennik.pl» заявил дважды в мае, после того как высокие представители Москвы высказались о возможности нанести превентивный удар по объектам американского антиракетного щита [30; 32]. Некоторые из них Вашингтон намеревается установить в Европе, в том числе и в Польше. При превентивной атаке на эти объекты Россия по всей вероятности воспользуется ракетами «Искандер». В обеих статьях в «Dziennik.pl» Калининградская область представлена как небольшая по размеру, но стратегически важная часть русской земли в центре Европы, которая позволяет России угрожать всему западному миру и может препятствовать завершению американских планов установления щита. Очередной раз Калининград в этом контексте упомянут в «Dziennik.pl» в августе, когда польский президент заявил о необходимости установления польского антиракетного щита [28].

В «Gazeta Wyborcza» тема ракетных комплексов «Искандер» в 2012 году не затрагивалась вовсе, но в конце предыдущего года можно было об этом прочитать в длинной статье [21]. В газете «Rzeczpospolita» этот вопрос практически не упоминается. Можно найти только одну короткую заметку от 20 января, которая сообщает, что генеральный секретарь НАТО раскритиковал Россию за планы установления на территории области ракетных комплексов «Искандер». По его мнению, они направлены против врага, который не существует [16].

Атомная электростанция

Тема атомной электростанции, которая по планам должна быть построена в Калининградской области, в газете «Rzeczpospolita» появляется очень часто (шесть раз). Чаще всего упоминания о ней представлены в статьях о польском проекте атомной электростанции [8; 9; 15], однако в польской прессе можно найти более подробную информацию о расположении АЭС и возможном времени ее открытия [6].



Журналист Роберт Гвиздовски считает, что проект электростанции в Калининграде из всех электростанции, которые строятся в Балтийском регионе в целом, наименее окупается в экономическом плане, однако он уверен, что россияне смогут первыми закончить строительство и будут продавать электричество Европейскому союзу [3].

На портале «Dziennik.pl» эта тема вообще не упоминалась, а в «Gazeta Wyborcza» была подробно описана лишь в конце 2011 года [22].

Экономика

За 2012 год в газете «Rzeczpospolita» появились две статьи, затрагивающие тему торговых отношений между Польшей и Калининградской областью. Польские производители экспортируют в Калининград прежде всего продукты питания. Калининградцы любят наши молочные продукты и охотно их покупают [1]. Однако некоторые российские фирмы хотят, чтобы местные власти запретили ввоз польской продукции, подозревая к тому же, что она оказывается в Калининграде контрабандным путем [17].

В «Gazeta Wyborcza» от 16 августа тоже появилась статья о том, что российских производителей продуктов питания волнует продажа в Калининграде контрабандных товаров из Польши. Они требуют от властей региона полного запрета такой возможности. Как заявила «Gazeta Wyborcza», по подсчетам калининградской полиции в городе существует более 300 пунктов, где продаются польские продукты, а сумма штрафов, выписанных полицией, уже в этом году превысила 300 тысяч рублей [18].

«Rzeczpospolita» упоминает о проекте создания в Калининградской области 21 завода, связанного с производством автомашин. Совместные с канадской компанией инвестиции составят около 100 миллиардов рублей; планируется, что заводы будут выпускать 350 тысяч автомобилей в год [13].

Прочее...

Кроме этих четырех крупных тем в анализируемых изданиях появлялись и единичные статьи, касающиеся других вопросов. Портал «Dziennik.pl» в тексте от 14 мая сообщает о подписании соглашения между Польшей и Россией о взаимодействии по гражданским делам. Как пишут авторы статьи, договор особенно важен для жителей Калининградской области и польской приграничной зоны. Соглашение предусматривает значительное упрощение порядка отношений меж-



ду компетентными органами при оказании правовой помощи по гражданским делам. На практике это означает, например, что суд в Калининграде и суд в Ольштыне отныне могут сотрудничать без посредничества министерств юстиции обеих стран, что позволит значительно сэкономить время [26].

Калининград на портале «Dziennik.pl» был упомянут еще в одной небольшой статье от 14 июня — о двух хулиганах, которые пытались выбить стекла в здании польского консульства в Калининграде. Как объясняли это несостоявшиеся преступники, их поступок — это попытка отомстить польским футбольным фанатам за атаку на русских болельщиков перед матчем между Польшей и Россией, который был разыгран в Варшаве 12 июня в рамках чемпионата Европы [33].

В газете «Rzeczpospolita» есть материалы, касающиеся политических отношений между нашими странами. Важным событием, по мнению журналистов газеты, является создание «Калининградского треугольника» — неформального форума обмена мнениями на уровне министров иностранных дел России, Польши и Германии. Его участники положительно оценивают работу форума. В прошлом году на саммите в Калининграде главной темой переговоров было местное приграничное передвижение, в настоящем году диапазон тем значительно расширился (программы молодежных обменов, сотрудничество маленьких фирм, европейская безопасность, Восточное партнерство) [4].

Также газета описывает идею членов калининградской оппозиции о проведении протестных акций на территории Польши, которые станут ответом на законопроект о введении высоких штрафов за нарушения на митингах — до миллиона рублей для юридических лиц [11]. В газете «Rzeczpospolita» один раз упоминается БФУ им. И. Канта. Нынешние выпускники средних школ в апреле могли узнать о стоимости обучения в этом российском вузе [10].

Итоги

Образ Калининграда, созданный в польской прессе, предельно неоднороден и отличается благодаря стратегиям, избираемым отдельными изданиями.

В 2012 году о Калининграде чаще прочих упоминала газета «Rzeczpospolita» (17 статей). Преобладали тексты, посвященные экономике и аспектам сотрудничества между нашими странами. Статьи были выдержаны в нейтральном тоне и представляли Калининград как соседа, которого стоит узнать и с которым стоит сотрудничать.



Портал «Dziennik.pl» за 2012 год опубликовал 11 статей о Калининградской области. Здесь этот регион России чаще всего был представлен как угроза для Польши и всей Западной Европы, как проблема, с которой Варшава пока не в состоянии справиться.

Хотя в «Gazeta Wyborcza» было напечатано меньше всего статей, однако именно там появился самый длинный и самый важный текст о Калининграде – «Зараженные Европой» [20]. Его автор, Вацлав Радзивиневич, захотел не только сообщить польским читателям о введении для части из них льготных поездок в Янтарный край, но и нарисовать его яркую и насыщенную картину. Автор статьи сначала приближает к полякам сложную историю Кёнигсберга, пишет о временах Тевтонского ордена, об университете Альбертина и его самом известном преподавателе, философе Иммануиле Канте. Особенное внимание обращает на события Второй мировой войны, которые в большей степени определили новейшую историю города и области. Радзивиневич показывает, как власти в Москве пытались превратить бывшую столицу Пруссии в надежный советский авианосец. Пишет обо всем, что близко современным калининградцам: о размещении в области многих военных частей и сооружений, об уничтожении Королевского замка и построении на его месте Дома Советов, о полном преобразовании центра города, об усердных попытках советских властей и ученых доказать, что территория Калининградской области является исконно славянской. Журналист указывает, что все это должно было внушить калининградцам, что их город лишен истории, а если у него какая-нибудь история есть – это только часть русской, а прежде всего советской истории. Как пишет Радзивиневич, только учитывая все это, можно понять современный Калининград. А именно потому, что жители города не сдались, что они «заразились Европой», у калининградцев вскоре возникло особое чувство локального патриотизма, они, вопреки советской пропаганде, перестали считать свое прусское наследие враждебным и фашистским, а наоборот, стали проявлять большой интерес ко всему, что удалось сохранить. Европейское окружение области сильно повлияло на ее жителей, они стали отличаться от остальных россиян в бытовой культуре. Как полагает Радзивиневич, это самый европейский и самый демократичный регион России, где реальность стран Евросоюза считается нормой, а русская реальность, по мнению калининградцев, нуждается в исправлении.

Таким образом, журналисту «Gazeta Wyborcza» удалось сказать много о самом Калининграде. Он не писал о возможности размещения в области ракет «Искандер» или о постройке новой АЭС. Он сосредото-



точился на самом важном — на жителях Калининграда. Попытался заинтересовать польских читателей их северным соседом, убедить их, что Калининград стоит посетить даже тем, у кого нет никаких деловых отношений с россиянами, что стоит узнать его европейскую, но все же русскую душу.

Список литературы

1. *Drewnowska B.* Świat jada po polsku // Rzeczpospolita. 28.04.2012. S. A 1.
2. *Gursztyn P.* Rosjanie kupują i dają nadzieję // Rzeczpospolita. 08–09.09.2012. S. A 6.
3. *Gwiżdowski R.* Czy to „Ruscy» są winni? // Rzeczpospolita. 27.07.2012. S. A 15.
4. *Jendroszczyk P.* Trójkąt Kaliningradzki ma się dobrze // Rzeczpospolita. 22.03.2012. S. A 12.
5. *Kościński P.* Kaliningrad w kolejce na Kasztanowej // Rzeczpospolita. 08–09.09.2012. S. A 7.
6. *Kościński P.* Kłopoty z atomem // Rzeczpospolita. 19.07.2012. S. A 9.
7. *Kościński P.* Moskwa nie liczy się ze swoimi sąsiadami // Rzeczpospolita. 22.03.2012. S. A 12.
8. *Kozmana M.* Elektrownia atomowa z opóźnieniem // Rzeczpospolita. 06.02.2012. S. B 2.
9. *Kozmana M.* Elektrownia jądrowa rozrusza branżę doradców i finansistów // Rzeczpospolita. 03.01.2012. S. B 5.
10. *Kozubal M.* Good Morning przed wykładem // Rzeczpospolita. 20.04.2012. S. H 1.
11. *Serwentyk T.* Przeciwnicy Władimira Putina chcą protestować w Polsce // Rzeczpospolita. 08.06.2012. S. A 12.
12. *Szczepłek S.* Małe dzieci, mały ruch, wielka gra o przyszłość // Rzeczpospolita. 25.05.2012. S. A 26.
13. *Trusewicz I.* Inwestycja za 2,5 mld euro w Kaliningradzie // Rzeczpospolita. 29.05.2012. S. B 6.
14. *Trusewicz I.* Mały ruch, duży stres // Rzeczpospolita. 13.08.2012. S. A 12.
15. *Trusewicz I.* Rosyjsko francuski sojusz atomowy // Rzeczpospolita. 24.07.2012. S. B 4.
16. *W skrócie* // Rzeczpospolita. 20.01.2012. S. A 10.
17. *W skrócie* // Rzeczpospolita. 17.08.2012. S. B11.
18. *Kaliningrad.* Chcą zakazać Polakom handlu żywnością. 16.08.2012. URL: http://trojmiasto.gazeta.l/trojmiasto/1,35636,12319256,Kaliningrad_Chca_zakazac_Polakom_handlu_zywnoscia.html (дата обращения: 23.09.2012).
19. *Radziwinowicz W.* Z Kaliningradem bez wiz // Gazeta Wyborcza. 27.07.2012. S. 12.
20. *Radziwinowicz W.* Zarażeni Europą. 28.07.2012. URL: http://www.archiwum.wyborcza.pl/Archiwum/1,0,7628563,20120728RP-DGW,Zarazeni_Europa.html (дата обращения: 23.09.2012).



21. *Radziwinowicz W., Zawadzki M.* Miedwiediew grozi wyścigiem zbrojeń. 23.11.2011. URL: http://wyborcza.pl/1,75477,10699009,Miedwiediew_grozi_wycigiem_zbrojen.html (дата обращения: 23.09.2012).

22. *Zasłuż R.* Do atomu ze wschodu Polakom niespieszno. 12.12.2011. URL: http://wyborcza.biz/biznes/1,101562,10798322,Do_atomu_ze_wschodu_Polakom_niespieszno.html (дата обращения: 23.09.2012).

23. *Grożne rakiety przy polskiej granicy jeszcze w tym roku.* 26.01.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/swiat/artykuly/376692,media-iskandery-w-kalinin-gradzie-w-drugiej-polowie-2012-roku.html> (дата обращения: 26.09.2012).

24. *Gruźlica przyjdzie ze wschodu. Z Rosji.* 23.02.2012. URL: <http://zdrowie.dziennik.pl/aktualnosci/artykuly/380604,duzo-ryzyko-zarazenia-gruzlica-przez-polsko-rosyjska-granice.html> (дата обращения: 25.09.2012).

25. *Mieszkańcy Kaliningradu wjadą bez wiz do Polski.* Duma się zgodziła. 25.02.2012. URL: <http://podroze.dziennik.pl/aktualnosci/artykuly/391988,mieszkanicy-kaliningradu-wjada-bez-wiz-do-polski-duma-sie-zgodzila.html> (дата обращения: 25.09.2012).

26. *Minister Gowin podpisze umowę z Rosją.* 14.05.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/polityka/artykuly/390376,minister-sprawiedliwosci-jaroslaw-gowin-podpisze-umowe-z-rosja-o-wspolpracy-w-sprawach-cywilnych.html> (дата обращения: 24.09.2012).

27. *Parafianowicz Z. Sikorski – mistrz riposty i zerowej skuteczności.* 1.03.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/opinie/artykuly/381442,parafianowicz-sikorski-to-mistrz-riposty-i-zerowej-skuteczności.html> (дата обращения: 25.09.2012).

28. *Prezydent na przekór Rosji. Zbudujemy własną tarczę antyrakietową?* 04.08.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/polityka/artykuly/400157,prezydent-bronislaw-komorowski-chce-budowy-polskiej-tarczy-antyrakietowej.html> (дата обращения: 26.09.2012).

29. *Putin podpisał. Rosjanie wjadą bez wiz do Polski.* 15.06.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/swiat/artykuly/394625,putin-podpisal-rosjanie-wjada-bez-wiz-do-polski.html> (дата обращения: 25.09.2012).

30. *Rosja grozi NATO przewencyjnym atakiem rakietowym.* 04.05.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/swiat/artykuly/389314,media-rosja-grozi-nato-prewencyjnym-atakiem-z-uzyciem-iskanderow.html> (дата обращения: 26.09.2012).

31. *Rosyjscy przestępcy przez Polskę ruszą na podbój Europy?* 16.03.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/wydarzenia/artykuly/383321,przez-maly-ruch-graniczny-z-kaliningradem-przestepcy-zaleja-europe.html> (дата обращения: 25.09.2012).

32. *Tarcza w Polsce? Rosja grozi rakietowym uderzeniem.* 11.05.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/swiat/artykuly/390126,rosja-znow-grozi-zniszczeniem-objektow-tarczy-antyrakietowej-w-europie.html> (дата обращения: 26.09.2012).

33. *Zemsta za Warszawę? W stronę polskiego konsulatu poleciała butelka.* 14.06.2012. URL: <http://wiadomosci.dziennik.pl/swiat/artykuly/394409,chuligani-w-kaliningradzie-rzucili-butelka-w-okno-polskiego-konsulatu-mowia-ze-to-zemsta-za-starcia-przed-meczem-polska-rosja.html> (дата обращения: 24.09.2012).